

A1.13 Dire l'heure et lire l'horloge



- Pytać i mówić godzinę
- Przekręć zegarek

L'heure (Une)	<i>(Godzina (jedna))</i>	Il est dix heures et quart.	<i>(Jest kwadrans po dziesiątej.)</i>
La minute (Une)	<i>(Minuta (jedna))</i>	Il est sept heures cinq.	<i>(Jest pięć po siódmej.)</i>
La seconde (Une)	<i>(Sekunda (jedna))</i>	Quelle heure est-il ?	<i>(Która jest godzina?)</i>
L'horloge (Une)	<i>(Zegar (ścienny))</i>	Il est l'heure !	<i>(Czas! / Już pora!)</i>
La montre	<i>(Zegarek)</i>	Donner	<i>(Dawać)</i>
Il est midi (pile).	<i>(Jest dokładnie południe.)</i>	Retarder	<i>(Spóźniać się / Opóźniać)</i>
Il est minuit et demi.	<i>(Jest pół do pierwszej w nocy.)</i>	Départ	<i>(Wyjazd / Odjazd)</i>
Il est treize heures moins dix.	<i>(Jest dziesięć do trzynastej.)</i>	Arrivée	<i>(Przyjazd / Przybycie)</i>

1. Dialog: Julien explique à sa copine son itinéraire pour aller à Marseille et voir ses grands-parents. (QR: Audio)



- Julien:** Ce soir, je prends un train pour rejoindre mes grands-parents à Marseille. *(Dziś wieczorem jadę pociągiem do moich dziadków w Marsylii.)*
- Stéphanie:** Tu le prends à quelle heure ? *(O której go bierzesz?)*
- Julien:** À vingt heures trente. Mais le train s'arrête à Toulouse avant d'arriver à Marseille. *(O dwudziestej trzydziści. Ale pociąg zatrzymuje się w Tuluzie, zanim dojedzie do Marsylii.)*
- Stéphanie:** Et tu as combien de temps entre le premier et le deuxième train ? *(Ile masz czasu między pierwszym a drugim pociągami?)*
- Julien:** J'attends quarante-cinq minutes. Tu peux me déposer à la gare ? *(Czekam czterdzieści pięć minut. Możesz mnie podziurzyć na dworzec?)*
- Stéphanie:** Oui, bien sûr. Il faut dix minutes en voiture pour aller à la gare. *(Tak, oczywiście. Samochodem jedzie się dziesięć minut na dworzec.)*
- Julien:** Merci ! Tu rentres du travail à quelle heure ? *(Dzięki! O której wracasz z pracy?)*
- Stéphanie:** Je rentre vers dix-neuf heures trente. On va partir à vingt heures dix pour être en avance. *(Wracam około dziewiętnastej trzydziści. Wyjedziemy o dwudziestej dziesiąt, żeby być wcześniej.)*
- Julien:** D'accord, merci ! *(Dobrze, dzięki!)*

1. À quelle heure Julien prend-il son train ? *(O której Julien bierze swój pociąg?)*
 - a. À midi pile.
 - b. À vingt heures dix.
 - c. À vingt heures trente.
 - d. À dix-neuf heures trente.
2. Combien de temps Julien attend-il entre les deux trains ? *(Ile czasu Julien attend entre deux pociągami?)*
 - a. Une heure moins dix.
 - b. Quarante-cinq minutes.
 - c. Quarante-cinq secondes.
 - d. Dix minutes.

1-c 2-b

2. Gramatyka: Wyrażenia czasowe: "Depuis, Jusqu'à, Pendant, etc..."



"Depuis", "Jusqu'à", "Pendant" służą do wyrażania czasu.

1. Używaj "depuis" z momentem początkowym dla czynności trwającej.
2. Używaj "jusque" z datą/godziną, aby wskazać granicę.
3. Używaj "pendant" z okresem trwania dla czynności zakończonej w czasie.

Mot (Słowo)	Exemple (Przykład)
Depuis (Od (od jakiegoś momentu))	Je vis ici depuis 2010. (Mieszkam tu od 2010 roku.)
Jusque / Jusqu'à (Do / aż do)	La réunion dure jusque / jusqu'à 18h. (Spotkanie trwa do / aż do 18:00.)
Pendant (Przez)	Nous parlons pendant deux heures. (Rozmawiamy przez dwie godziny.)

Jusqu' jest używane, gdy jusque jest po nim "à" lub "au", ponieważ te słowa zaczynają się od samogłoski lub niemego „h”, aby wymowa była płynniejsza. Exemple: Je travaille jusqu'à 18h aujourd'hui.

Jusqu'à to najczęstsza i standardowa forma, używana do wskazywania zarówno czasu, jak i przestrzeni; to ją będziesz najczęściej spotykać po francusku.

1. Je travaille à Paris _____ 2023. (Pracuję w Paryżu od 2023 roku.)
a. de b. jusqu'à c. pendant d. depuis
2. Le bureau est ouvert _____ 18h. (Biuro jest otwarte do godz. 18:00.)
a. pendant b. jusqu'à c. depuis d. jusque
3. La réunion dure _____ trente minutes. (Spotkanie trwa trzydzieści minut.)
a. jusqu'à b. pendant c. en d. depuis
4. Je suis au téléphone _____ midi. (Jestem przy telefonie do południa.)
a. jusqu'au b. pendant c. jusqu'à d. depuis

1. depuis 2. jusqu'à 3. pendant 4. jusqu'à

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Quelle heure est il ? | a. Ma montre ne marche pas. |
| 2. La réunion dure | b. sept heures cinq. |
| 3. Le départ est à | c. l'heure, s'il te plaît ? |
| 4. Peux tu me donner | d. jusqu'à midi pile. |

1-a: Która jest godzina? Mój zegarek nie działa. **2-d:** Spotkanie trwa dokładnie do południa. **3-b:** Wjazd jest o siódmej pięć.
4-c: Czy możesz mi powiedzieć która jest godzina, proszę?



2. Informacja o godzinach — gabinet lekarski (QR: Audio)

Wypełnij luki: minutes, retard, minutes, heure, donnez, minutes, modifier, midi



Cabinet médical République — Horaires. Du lundi au vendredi, le cabinet est ouvert de 8h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00. Les consultations durent environ 20 (1) _____. Merci d'arriver 10 (2) _____ avant l' (3) _____ du rendez-vous.

Aujourd'hui, le docteur a 15 (4) _____ de (5) _____. La pause déjeuner commence à (6) _____ pile. Pour une urgence, appelez le 15. Pour (7) _____ l'heure du rendez-vous, (8) _____ votre nom et l'heure d'arrivée à l'accueil.

Gabinet lekarski République — godziny otwarcia. Od poniedziałku do piątku gabinet jest czynny od 8:30 do 12:30 oraz od 14:00 do 18:00. Konsultacje trwają około 20 minut. Prosimy przybyć 10 minut przed umówioną godziną.

Dziś doktor ma 15 minut opóźnienia. Przerwa na lunch zaczyna się dokładnie o 12:00. W nagłych wypadkach zadzwoń pod numer 15. Aby zmienić godzinę wizyty, podaj swoje nazwisko i planowaną godzinę przybycia w recepcji.

(1) minutes, (2) minutes, (3) heure, (4) minutes, (5) retard, (6) midi, (7) modifier, (8) donnez

3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie. (QR: Audio)



1. À quelle heure est le rendez-vous ? (O której godzinie jest wizyta?)
- | | |
|--------------|--------------|
| a. À 9 h 45 | b. À 10 h 15 |
| c. À 10 h 05 | |
2. Jusqu'à quelle heure peut-on monter dans le train ? (Do której godziny można wejść do pociągu?)
- | | |
|--------------------|--------------------|
| a. Jusqu'à 12 h 45 | b. Jusqu'à 12 h 55 |
| c. Jusqu'à 13 h 10 | |

1-b 2-b

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Je te _____ l'heure : il est dix heures et quart. (Podaję ci godzinę: jest kwadrans po dziesiątej.)
a. donnons b. donnez c. donne d. donnes
2. Nous _____ le départ à midi pile. (Dajemy sygnał do wyjazdu dokładnie w południe.)
a. donne b. donnons c. donnent d. donnes
3. Vous _____ l'adresse jusqu'à 18h aujourd'hui. (Podajecie adres do godziny 18:00 dzisiaj.)
a. donnes b. donnez c. donnons d. donner

1. donne 2. donnons 3. donnez

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Rendez-vous chez le médecin

Secrétaire: *Bonjour monsieur, votre rendez vous est à quelle heure ?
(Dzień dobry, pana wizyta jest o której godzinie?)*

Patient: *Bonjour, je ne suis pas sûr... quelle heure est il, s'il vous plaît ?
(Dzień dobry, nie jestem pewien... która jest godzina, proszę?)*

Secrétaire: *Il est dix heures et quart ; votre arrivée est prévue pour dix heures et quart,
c'est maintenant.
(Jest kwadrans po dziesiątej; pana przybycie jest zaplanowane na dziesiątą piętnaście, to teraz.)*

Patient: *D'accord, je donne ma carte Vitale et j'attends, merci.
(Dobrze, podaję moją kartę Vitale i poczekam, dziękuję.)*

1. Quelle heure est le rendez vous du patient ?
-

6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem. (QR: AI+)

1. Tu es à l'accueil de ton entreprise. Tu as un rendez vous, mais tu ne sais pas l'heure. Demande l'heure poliment. (Utilise : Quelle heure est il ?, s'il vous plaît, merci)



2. Tu attends un ami devant un café. Propose une heure simple pour vous retrouver. (Utilise : Il est midi, à midi, rendez vous)

7. Napisz krótką wiadomość (3–4 linie) do recepcji, aby poprosić o nową godzinę wizyty i podać swoją godzinę przybycia. (QR: A1+)

Quelle heure est il ? / Je peux venir à... / Je suis en retard de... minutes. / J'arrive à...

Ważne czasowniki**Donner (dawać)**

Present

je/j'

donne

tu

donnes

il/elle/on

donne

nous

donnons

vous

donnez

ils/elles

donnent